

2019年11月13日 星期三
Wednesday, November 13, 2019

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

Southwest REALTY GROUP 德州地產

李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM, CRS, CIPS, GRI
微信: **kenliusa**
Email: **kli@ccim.net**
手機: **(713)826-3388**
助理/Agent: **Qing 程晴**
Cell: **(281)989-1708**

6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團總社

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com

美南日報 Southern Daily News

美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org

美南國際電視網 Southern Television

美南印刷廠 U.S.A. Printing

休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒

The Largest Asian Independent Multi-Media Group
in USA Newspaper・Television・Yellowpages・Design

Professional Pilot Program
www.gcfta.com

Lone Star College Career Pilot Program

專業培訓航空公司飛行員
Email: info@gcfta.com
(877)423-8237 中文(713)228-7933

美南新聞日報 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12045

華府新聞日報Washington DC・芝加哥時報Chicago IL・達拉斯日報Dallas TX・波士頓新聞Boston MA・亞特蘭大新聞Atlanta GA・波特蘭新聞Portland OR・西雅圖新聞Seattle WA・聖路易新聞St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai

商業廣告: ad@scdaily.com 黃頁: accounting@scdaily.com 分類廣告: cla@scdaily.com 新聞專線: news@scdaily.com 美南國際貿易中心: www.itchouston.org 美南電視: itv@scdaily.com 網址: www.today-america.com



特朗普：美中經貿關係已發生重大改變

【綜合報導】美國總統特朗普週二（11月12日）在紐約發表的講話中對美中經貿關係的狀況做出了新的評估。特朗普認為，與他上任之前相比，美中經貿關係已經發生了重大變化，中國不再能夠毫無忌憚的侵占或者傷害美國的利益。

在回顧2016年他上任前的美中經貿關係的時候，特朗普說，那個時候，中國很會操弄數字，在許多方面佔了美國很多的便宜，盜竊美國的知識產權和就業機會，對美國全國各地實行商品傾銷。而美國的領導人無所作為，特朗普幽默地說，這或許是因為他們不明白中國這些做法對美國經濟會產生什麼影響。

特朗普說，他不責怪中國，哪個國家不想佔點便宜呢？他只是責怪他的前任們。特朗普說，他的貿易政策其實很簡單，就是如果你如何對我，我就如何對你。歐盟在關稅壁壘和其他方面甚至比中國還糟。所以，特朗普說，他就對歐盟採取

同樣措施，提高對歐盟輸美商品的關稅。對中國也是這樣。在一年多的貿易戰中，特朗普說，美國對中國採取了前所未有的嚴厲措施，收到了預期的效果。中國在過去幾十年中建立起的供應鏈開始崩潰，它不再能夠像過去那樣盜竊美國知識產權、就業機會和美國

的財富。特朗普說，那個時代已經結束。特朗普認為中國的情況發生了很大的變化，現在急於跟美國達成一個貿易協定。他表示，我們也需要，但“我們只需要一個對美國有利的貿易協定”。

王朝旅遊 21週年

2020 王朝旅遊董事長親自帶隊

1/8-21南北越、柬埔寨14天純玩團 \$2498

3/24-4/3日本韓國櫻花團12天 \$698 買1送1

4/5 日本韓國溫泉之旅12天 \$2000 含機票

歐洲暢遊6國9天之旅 \$999起 含機票

阿拉斯加最美極光7天之旅 \$1398 買一送一：日本韓國台灣新馬泰泰國港珠澳巴厘島

代理Gate1旅遊 Viking/Globus 遊輪 廉價機票 埃及 歐洲 亞洲 澳紐 南美/中/美洲 非洲等全球旅遊團

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

花崗石. 石英石. 櫥櫃. 盥洗台. 各種水盆. 加工. 招合作伙伴

CCL 帝國石材 (CCL Imperial Stone)

6202 W. 34th St
Houston, TX 77092
cclimperial.stone@gmail.com
http://cclimperialstone.com
713-812-8288

超過 2000 套安裝經驗
超過 20 年石材制作工艺
超過 15 畝庫存
免費測量, 設計, 估價

誠請台面櫥櫃花崗石檯面安裝加工師傅, 招收銷售人員電話諮詢: 713-812-8288

駿傑貸款和保險 Fast Easy Mortgage

9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)

代理多家銀行, 保證利率低, 費用少! 通國/粵語/英語

Minnie Chen
陳敏妮貸款/保險經紀
832-677-3188
RMLQ NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com

Yvonne Chee
徐秀桃貸款經紀
832-535-8860
RMLQ NMLS#181437
yvonestchee@gmail.com

精辦: 低首付買房, 重貨, 抵押, 無身份, 無信用, 無收入和無工作都可以貸。手續簡便, 批準快, 服務好!

代理多家保險公司, 保費低, 賠償快!

專營: 房屋, 汽車, 商業, 醫療和人壽

誠聘貸款和保險經紀, 請電: 832-677-3188 (貸不到款不收費)

全旅假期 713-568-8889

WWW.CHINATOURUS.COM
公證、認證、全球簽證

日本/韓國/泰國/台灣 6天豪華游! 買一送一
埃及郵輪深度遊 10天 \$699/人
東方快車: 西藏 新疆 北極光 坎昆 中南美 豪華郵輪
2019 春季 特價 機票 \$639: 上海 廣州 福州 成都
昆明 桂林 \$580 台北 越南
\$888 起 含機票 + 日本 + 上海團

美東 美西 黃石 特價減20%
江南遊 \$1 or \$399 含上海來回機票, 可停台灣
特價團: 中國、日韓、東南亞、歐洲、南美、加拿大
中國簽證: \$170 太空中心門票: \$18 德州團減10%

微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036 (美南銀行后棟)

歡樂旅遊 832-786-8288

AMAZINGTRAVELVISA.COM 中國簽證\$170 公證認證 NASA \$16

\$0 江南團+中國各大城市

折扣20% 美東、美西、黃石 德州、美國境內遊

全球旅行團・機票・護照更新・Viking

\$399 江南遊+台灣/越南

1/8-26 越、東、泰13天: \$1399 阿拉斯加極光團6天 \$1398

4/5韓日12天櫻花團: \$2000 包機票 \$1398

6月韓遊歐洲6國8天: \$999 包機票

白暢、台灣、新馬泰、港珠澳: 買一送一

歐洲、土耳其、埃及、澳紐、中國、南美

9889 Bellaire Blvd, C326, Houston, TX 77036 (中國城敦煌廣場豆腐村樓上)

一紙認證讓零基礎小白變大牛, 十萬美元年薪不是夢?
一對一、手把手, 帶您走進數據時代!

www.lanecert.com

馬雲說: “人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology) 數據技術時代, 雲計算, 大數據正在改變世界。

無需專業背景, 零基礎, 只需經過3-4個月的學習和練習, 就能成為Cisco互聯網專家或者大數據分析專家, 就能輕鬆找到年薪10萬美元的工作。

我們是政府授權的職業培訓學習, 專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。

失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com
Phone: 832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell: 682-333-3292
休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
達拉斯分校: 2850 W Parker Rd, Plano TX 75075

低收入家庭參加學習, 政府補助\$6000。

適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。

休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM

長樂活動中心 Wellcare SENIOR CENTER

* 環境舒適清爽
* 提供接送服務
* 供應營養餐點

誠徵司機 家住中國城優先

歡迎加入會員 電話: 281-208-7709

地址: 3250 Williamsburg Lane, Missouri City, Texas 77459

Wei Foot Relax

專業腳底按摩師, 保證您的健康從腳開始

緩解疲勞, 去痛止痛 頸椎、腰椎、四肢麻木疼痛
去頭痛、偏頭痛 放鬆心緒壓力, 增強免疫力
促進體內排毒 幫助血液循環
預防保護關節治療

腳底按摩 \$25/小時
40%折扣 新開幕

預約電話: 281-937-8000

地址: 4899 hwy 6 ste 210 C, Missouri city, Tx 77456

名門金宴 Regal Seafood

五週年誌慶 ANNIVERSARY

港式粵菜 特惠和菜 銅氣小炒 精美點心

慶祝開業五週年!

每天上午十一點至下午三點, 所有點心一律\$4.99!

Our fifth-anniversary celebration
Dim Sun special EVERYDAY starts from
11:00am to 3:00pm all Dim Sum is \$4.99

五週年慶典 感謝一路有您

鳳城海鮮酒家

7320 S. W. Fwy #115, Houston, TX 77074
Tel. (713) 779-2288 (訂座電話)
天天茶市 承接大小 CATERING

服務休斯頓28載 豪華禮堂, 多間VIP房, 宴客首選

MON-THURS 10:30am- 9:30pm
FRI 10:30am-10:30pm
SAT 10:00am-10:30pm
SUN 10:00am- 9:30pm

每日常備東西岸游水海鮮

綜合報導 據報道，韓國外長康京和對11月22日即將終止韓日《軍事情報保護協定》壹事表示，目前韓國的立場並沒有變化。

康京和在韓國國會預算決算特別委員會全體會議上，接受共同民主黨議員奇東旻的質詢時表示，韓國將會按照原定計劃付諸實行。“終止韓日軍事協定是出自日本採取不當的出口限制措施，日本撤回出口限制措施我們才能重新考慮，這壹基本立場並沒有任何變化”。

關於美國要求韓國續簽韓日軍事協定壹事，她稱，已向美方充分的說明韓國的立場。她還補充道，“這是因為日本限制出口安保環境出現了變化，我們不得不作出的決定。日本尚未撤回出口限制，我們也將保持我們的立場”。

在談到韓美《防衛費分擔特別協定》時，康京和表示，目前還不能公布正確的額數，與過去不同，美國要求大幅上調防衛費是事實。上調防衛費分擔額需要獲得國會同意，政府將仔細研討細節部分，積極與美方進行協商。

日本政府7月開始對韓國實行限制出口措施，8月初以安全保障為由把韓國從“白名單”國家中剔除，8月28日零時正式生效。作為回應，韓國8月12日決定把日方排除出韓方貿易“白色清單”，8月22日宣布不再與日方續簽《軍事情報保護協定》。

烤肉吃完剩下的油還有用！ 韓國將其用作火力發電

綜合報導 據韓媒報道，烤五花肉時收集的油，可以作為生物重油的原料，用於火力發電。

在韓國，吃烤五花肉的時候，總會在烤盤旁邊放上紙杯，收集五花肉的油，那麼這些收集的油都去哪了？

近日，這些扔掉會對環境產生汙染的五花肉油，變身為生物重油，可以使火力發電站的發電機運轉起來，從而備受關注。

生物重油是以豬、牛、雞等動物性油脂的油、飯店排出的五花肉的油或家裏的廢食用油等，為原料而制成。像石油產品壹樣，無需經過提煉、蒸餾過程，而是通過前處理、處理、混合工藝，進行生產。

在前處理工序中，通過過濾或催化去除五花肉油等原料中所含的異物和鈉、鉀、磷等金屬雜質。在處理工序上，可中和高酸性原料，或去除顏色味道等。在混合工藝中，經過各工序的原料將按質量標準進行混合。

另外，據韓國石油管理院透露，生物重油作為發電機原料使用，幾乎不會排出導致霧霾的主要“兇手”硫酸化物，溫室氣體的排出也會減少。

隨著溫室氣體減排效果的確定，韓國政府從2019年3月15日開始，在全韓國火力發電站中普及生物重油。韓國也是世界上第壹個將生物重油作為石油替代燃料，全面普及到火力發電站的國家。

目前為止，五花肉油在生物重油原料中所占的比重還很小。據韓國生物能源協會透露，以2017年為準，五花肉油、牛骨湯和豬蹄制作過程中產生的油脂等動物性油脂，在生物重油原料中所占比重僅為3.7%。生物重油的原料大部分依賴於生物柴油副產品(27.9%)或進口的棕櫚油和棕櫚油副產品(51%)。

但是，隨著生物重油開始在韓國火電廠推廣，利用生物重油產生的發電量有望壹步增加，對環境保護也有很大幫助。

韓國外長： 韓國終止韓日軍情協定的立場沒有變化



綜合報導 韓國產業通商資源部表示，韓日兩國將於19日在瑞士日內瓦，舉行世貿組織(WTO)爭端解決機制下的第二輪局長級磋商。

韓國產業部表示，將加快推進世貿組織爭端解決機制的相關程序。當事國之間的雙邊磋商是世貿組織爭端解決機制的第壹步，韓方在正式進入裁決程序前，爭取盡早解決日本對韓限貿措施問題。

韓日兩國在10月11日舉行的第壹輪磋商中沒能縮小意見分歧，之後通過外交渠道就第二輪磋商的具體日程進行協商。

屆時，產業部新通商秩序合作官丁海官將作為韓方首席代表與會。

據悉，韓國政府就第二次協商內容，制定了“追加協商”戰略，因此備受關注。

9月11日，韓國政府就日本限制對韓出口壹事向世界貿易組織提起申訴。詳細內容有，日本限制對韓出口高純度氟化氫、氟聚酰亞胺、光致抗蝕劑這三種半導體關鍵材料違反《關貿總協定》(GATT)和《貿易便利化協定》(TFA)，限制三種材料技術轉讓有違《與貿易有關的投資措施協議》(TRIMs)和《與貿易有關的知識產權協定》(TRIPS)。

雙方若無法在磋商期內達成壹致，世貿組織將為此設立專家組。

韓日將開啓世貿爭端第二輪磋商
分歧能否縮小引關注

馬來西亞業界說進博會：中國市場大 應該多去看

綜合報導 “正如習近平主席說的，‘中國市場這麼大，歡迎大家都來看看’，中國國際進口博覽會充分體現了中國願意和世界分享發展成果。”馬來西亞全國總商會總會長、馬來西亞中華總商會(中總)總會長戴良業在受訪時表示，中國擁有十多億人口的巨大市場，可以幫助馬來西亞企業發展。

此次進博會上，中總帶領馬來西亞商家專門設立了中總館，展示馬來西亞優質產品。帶團參加本屆進博會的中總署理總會長林寬城表示，中國政府積極落實對外開放的政策，加上中總的大力推動，令進博會成為馬來西亞商家展示產品的極佳平臺，可助更多馬來西亞優質商品進入中國市場。

據介紹，此次中總館設立的展位從去年的30個增加到42個，參展企業達到29家，展示的馬來西亞本土品牌超過50個。連續兩屆參加進博會的成果，獲得馬來西亞各界充分肯定，紛

紛表達繼續參與進博會的熱情。

專程赴上海參加中總館開幕式的馬來西亞國際貿易及工業部副部長王建民表示，馬來西亞國際貿易及工業部將繼續和中總及進博會組委會密切合作，爭取未來進壹步增加展位空間，召集更多馬來西亞企業前來參展。他還期待未來除馬來西亞華商以外，也有更多族群商家踴躍參加進博會。

林寬城亦表示，目前參加進博會

的馬來西亞企業仍以食品行業為主，未來中總會鼓勵更多領域的馬來西亞企業參展，相信能在進博會上覓得更大的商機。

戴良業還對習近平主席所言的“堅持

‘拉手’而不是‘松手’，堅持‘拆牆’而不是‘築牆’”印象深刻。他說，中國日益開放且保持經濟飛速發展，令世界能共同分享成果，共同“拉手”，有助於世界經濟健康發展。

林寬城也說，中國進博會的成功，體現了貿易的自由化，也推動著世界多邊主義的經濟往來，進而促進全球貿易與經濟的增長。



李元鐘 保險經紀公司

專業 · 誠實 · 服務

<http://www.johnleeins.com>

2020 老人保險退費

哈里斯郡

退

\$1068 /年

福邊郡

退

\$1140 /年

2020 老人保險

加入及變更計畫時間為：

2019年10月15日 開始

2019年12月07日 截止

李元鐘保險

info@johnleeins.com

999 E. Arapaho Rd. #340

Richardson, TX 75081 (達拉斯佛光山前)

Tel: (972)918-0308

正氣男遭點天燈 黑衣魔焚燒全城

綠衣阿叔四成皮膚燒傷命危 港鐵車廂內投擲燃燒彈

香港文匯報訊（記者 文森、蕭景源）黑衣魔11日在全港各區發動所謂“11·11黎明行動”，終演變成火燒全城。大批喪心病狂的黑衣魔到處縱火，更向載有乘客的港鐵車站甚至車廂內投汽油彈，懶理乘客安危；在保姆車旁放火，令車上小童嚇至驚慌失措；在大老山隧道內縱火，險令隧道內大批汽車及乘客“一鑊熟”。有黑衣魔更用易燃液體淋向一名批評黑衣魔破壞港鐵設施的57歲男子並縱火。該男子迅即化成“火人”，其後被送往威爾斯醫院深切治療部救治，情況危殆，據了解其身上有逾40%皮膚遭燒傷，警列企圖謀殺案。暴力持續至午夜，有人在將軍澳縱火焚燒一部貨車並投汽油彈引起爆炸，有黑衣魔則在旺角縱火燒商舖食肆。

■黑衣魔11日在馬鞍山港鐵站內大肆破壞，一名綠衣男子(紅圈)試圖喝止惡行時，與黑衣魔發生肢體碰撞。



1 綠衣男(紅圈)追趕黑衣魔時，卻被推跌在地。大批黑衣魔從鐵路站出口逃走。



2 綠衣男(紅圈)追趕黑衣魔時，卻被推跌在地。大批黑衣魔從鐵路站出口逃走。



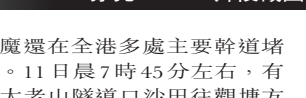
3 綠衣男宿天橋與人理論時，突然被淋易燃液體。



4 綠衣男頓變火人。



5 有人衝出在綠衣男身上點火。



6 綠衣男在火中痛苦掙扎。片段截圖

黑衣魔11日晨流竄各區大規模堵路、破壞港鐵站及商店，更無視人命、四處縱火，一名見義勇為的市民，更“惹火燒身”。根據網上一段視頻拍攝到，一班黑衣魔大肆破壞馬鞍山港鐵站內圍欄與閘機等設施，現場滿地碎片。一名身穿綠色上衣的男子上前喝止，並與他們發生肢體碰撞。其後，該名男子即一路追趕黑衣魔，一度被他們推倒地上，大批黑衣魔亦從車站出口逃去。

阻破壞港鐵站挨打窮追

另一段視頻則拍攝到該名綠衣男子於海柏花園對開天橋上批評一班青年，相信是他追出站外的情況。當時，他頭部流血，其間不斷被人挑釁，更有人警告他：“後果自負！”有人欲當“和事佬”稱“大家都沒有受傷”，但綠衣男子指有人打他，更拿出電話似欲報警，有人聲言：“報警？報警幫到你咩？”其後，綠衣男說了一句“你哋全部都唔係中國人”並打算離去時，有人再以言語挑釁他。當他回身與對方



■將軍澳尚德商場門口，暴徒縱火焚燒一輛客貨車，其間發生爆炸。



■黑衣魔用鈎狀物打向市民，令其頭破血流。

理論時，有人突然衝出並在他身上淋易燃液體及點火，他頓變火人，片段中竟聽到有人說：“好，做得好！”

有熱心市民即追捕放火者，以及為綠衣男撲火，最後事主成功撲熄火種，但大面積皮膚被燒至紅腫，等待救護車到場。

據了解，該男子被送往威爾斯醫院深切治療部救治，情況危殆，其身上有逾40%皮膚遭燒傷。警察公共關係科總警司謝振中11日在記者會上譴責暴徒的行為：“放火燒一個活生生的人，除了想取人命外，我們實在想不到有其他原因。”案件已交由新界南重案組跟進調查，警列企圖謀殺案。

在全日蔓延各區的暴亂中，“縱火縱上癮”的黑衣魔完全無視人命安全，四處縱火、投彈。在東涌，有黑衣魔向仍有乘客的東涌站投擲汽油彈縱火。在馬鞍山線的恆安站縱火，車站需緊急疏散乘客及關閉。

相隔僅約1小時至11日晨8時許，在荃灣線葵芳站往中環方向月台，再有多名黑衣魔趁一列車上落客時，竟闖入乘客生命，突向車廂內投擲兩枚汽油彈，一時間火光熊熊，車廂充斥濃煙，大批乘客爭相走避，有乘客要開啟車尾逃生門逃命，幸無人受傷。

焚燒客貨車引發大爆炸

晚上9時許，暴徒針對港鐵站的破壞仍未停止。在將軍澳站，雖然該站已經拉開圍欄，仍有黑衣魔在站外縱火，更拖來消防喉圍向大堂灌水。同時，有人在將軍澳推翻一部客貨車，推到唐明街後縱火，其後更向已着火的車身投汽油彈，結果發生大爆炸。

大批暴徒入夜後在油麻地及旺角一帶街道聚集，在架設路障堵路的同时，更闖進油麻地及旺角港鐵站內外打砸破壞，更投汽油彈及縱火。

港鐵要啟動車站疏散程序，並於晚上7時許先後提早封閉該兩車站。

黑衣魔還在全港多處主要幹道堵路及縱火。11日晨7時45分左右，有黑衣魔在大老山隧道口沙田往觀塘方向縱火，焚燒用作堵塞道路的雜物，現場冒出大量濃煙，多輛巴士、私家車受阻無法行駛，所幸火警很快由到場的消防員撲熄，惟隧道往九龍方向一度封鎖近兩小時。

在柴灣環翠邨附近以及西灣河筲箕灣道，黑衣魔焚燒設置的路障雜物。在牛池灣坪石路，11日中午12時左右，黑衣魔突然放火焚燒堆築的路障，火勢猛烈更傳出爆炸聲，濃煙直捲半空。

港島區的西灣河一帶，暴亂持續至晚上，附近街道滿地雜物及磚頭堵路，黑衣魔不時燃點雜物縱火，防暴警到場施放催淚彈驅散後，黑衣魔又再度折返繼續攔阻。

近深夜11時，有暴徒取用消防喉朝西灣河站內射水，並在太安街與愛信道交界用雜物堵路。

濫動私刑焚毀多處電箱

在彌敦道，多輛巴士的擋風玻璃被噴漆塗污，阻擋司機視線，令巴士無法行駛。有商舖食肆遭暴徒破壞，有街頭電箱被縱火焚毀，發出多次爆炸巨響。更有數名市民先後無辜遭暴徒濫用私刑圍毆受傷。

新界多區同樣全日遭暴徒蹂躪，大批黑衣魔在太和路與南運路交界堵路並縱火，馬路中一度形成逾10米火路。在水天圍天耀路、天湖路，黑衣魔擺放雜物堵路，將輕鐵路軌上的碎石鋪在馬路，並破壞輕鐵站設施，路旁電箱亦被縱火焚毀。深夜10時許，屯門輕鐵站因有暴徒破壞車站設施，車站臨時關閉。

截至11日晚深夜11時，警方全日拘捕逾260人，至少64人受傷，但至深夜多區仍未有停止騷亂。警管局表示，截至11日晚10時為止，涉及各區暴力衝突事件中共有99人受傷送院，當中兩人危殆、4人嚴重、46人穩定、7人未知情況、40人無礙出院。

黑魔疑圖搶槍 交警實彈止暴



疑圖搶槍



中彈掩肚



夾擊警員



掙扎逃跑



再被制服

香港文匯報訊（記者 蕭景源）自6月修例風波引發暴亂以來，黑衣魔破壞社會、針對警方及不同意見市民的暴力行為不斷升級，已到達泯滅人性的地步。11日晨，黑衣魔配合煽暴文宣網上發起的“三罷”行動，在全港各區大規模堵路。其間，一名交通警員巡至西灣河發現有暴徒搬雜物出馬路阻礙交通，在下車移除障礙物時遭數名暴徒逐步逼近包圍，交警感生命受威脅拔槍示警，但黑衣魔未有後退，一人撲上與交警糾纏、一人走近伸手疑企圖搶槍，附近再有兩名同黨伺機施襲。交警危急間被迫開三槍自衛，一名暴徒中槍受傷倒地，其餘同黨大驚四散逃走，附近警員趕至增援制服一人，中槍傷者由救護車送院治理，情況危殆。警方正深入調查及追捕兩名在逃暴徒的下落。

中槍黑衣魔21歲，就讀職業訓練局的香港專業教育學院柴灣分校，右邊身中槍傷及腎臟和肝臟，被送東區醫院接受手術後，須轉往深切治療部搶救，情況危殆。

擊槍示警未果 暴徒進迫

交警見狀感到生命受到威脅，遂拔槍及擊槍戒備示警，但身穿白色外套的暴徒非但未嚇怕，反而行近交警，兩人隨即糾纏。混亂間，再有一名黑衫暴徒趁近，伸出右手疑欲企圖搶去交警手上的佩槍，交警為保護自身安全及手上佩槍不被奪去，被迫向黑衫暴徒開一槍，對方右身中槍倒地。幾乎同時間，有暴徒已從後撲上施襲搶犯，交警危急間再開兩槍無擊中人。在連開三槍下，黑衣魔始受驚四散逃走。有警員趕至增援再將一名黑衣魔制服地上，但有兩名同黨逃去無蹤。

傷者拔足逃 警再度制服

警員封鎖現場並為一名黑衣魔檢查傷勢，但當警員扶起他準備送上救護車期間，對方突然發難拔足企圖逃走，警員隨即合力將其制服押上救護車送院治理。警員事後在現場調查期間，引來大批市民駐足圍觀，疑有街坊裝扮的黑衣魔不斷向警員挑釁，警員經警告無效施放胡椒噴霧，人群一度散去。其後再有一群黑衣魔折返堵路，警員趕至當場拘捕6人。直至上午10時許，警員在多次舉旗警告施放催淚彈進行驅散，人群始逐漸散去。

港島總區指揮官郭柏聰11日在警方記者會上表示，開槍交通警員為一名警署警長，從片段所見，當時有五六名黑衣人趨近他，最少一人手持鐵通。當時眾人明顯是不友善，交警在生命受到威脅拔槍及擊槍戒備，但一名暴徒趨上前，其同黨也上前企圖伸手疑欲搶槍，其後更有多名同黨在蠢蠢欲動。

警：開槍合理 重申有守則

在電光火石間，交警必須保護自己及佩槍，所以未能發出任何警告下開槍。郭柏聰認為，當時交警開槍是合理的，而案中兩名被捕暴徒，其中一人涉嫌“搶劫警槍”罪名，另一名中槍黑衣人送院完成手術，無生命威脅。被問及交警裝備是否足以處理當時的情況，郭柏聰表示，每個部門的警員裝備不一樣，“如果每一個單位戰裝備都要同一種，呢個係不切實際。”

他解釋，交警的裝備為執行交通工作，該交警已用了最大的能力及裝備處理事件，不認同記者所說“是警員首先拔槍而激怒黑衣人”，更認為如果每一種裝備也配給警員身上，是不可能及會好像“林村許願樹”。行動部高級警司汪威遜補充，警察的職責就是處理事件，相信無一個社會是想看見警察發現罪案後轉身走，故涉事警員在場見到有人犯法，盡了最大能力去處理。

G&L 家具公司

專營美國No.1 品牌 Ashley各式沙發組合、臥房組、餐廳組合 各種中高檔床墊(美國製造)

電話: 713-974-7008

七天營業 週一到週六: 10am-7pm 週日: 11am-5:30pm

地址: 9431 Harwin Dr., Houston, TX 77036 距中國城五分鐘

Westpark Tollway
8 Harwin Dr.
Allday Dr.
百利大匯
中國城

Office Furniture

銷售 價廉物美 辦公家具



真能省

傢俱公司 Nelson & Jean Corp.

美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應

床墊廉售高達 71% off

二件式 全單人床 \$129 5呎高落地燈 \$29

七件式 客廳組 \$649 四件式 臥房組 \$289

五件式 木面鐵腳餐桌組 \$129 雙層床(含兩床墊) \$259

五件式 實木餐桌組 \$249 Queen Headboard \$19

三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 \$25 一套 Queen bed \$159

三件式 木面鐵腳咖啡桌組 \$35

*含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)

電話: 713-723-9116

貨真價實, 華人自營 (粵、台、英語)

2 萬呎展示中心

六天營業

週一、二、四、五: 12pm - 8:00pm

週六: 10:00am - 8:00pm

週日: 1:00pm - 6:00pm

週三休息

(精通華、台、英語)

地址: 12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩

Today's Furniture

{Simple Living}

Buy Today, Deliver Today! 今天買, 今天送貨上門!

送 本月抽獎送出三臺50吋電視機! 從4月15號到5月15號新張大酬賓 購物滿500元送抽獎券1張, 多買多送。

超大賣場, 幾百種家具 Best Price in Town! 廠家直銷!

鄭重承諾 如果您發現任何其他商家的同款家具零售價比我們便宜, 攜帶廣告前來, 我們不光退給您差價, 還獎勵給您差價的10%! 最便宜的價錢, 最好的服務, 送貨上門, 代為pick up舊家具!

HIBER-PEDIC 記憶床墊, 其中有專門為適合亞洲人睡眠習慣而設計的硬床墊, 讓您一覺睡到自然醒!

Today's Furniture 地址: 12914 #B1 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072 電話: 832-315-6969

山東小畫家

自費助教山區小夥伴



■郎朗給山區孩子畫像。受訪者提供

在爸爸媽媽的影響下，10歲的“小畫家”郎朗從小熱心公益，經常把作品拿出來義賣。去年濰坊壽光水災期間，郎朗在網絡上賣出一幅作品，用這筆錢為災區農民買種子、重建大棚。在這個過程中，郎朗結識了一位在雲南公益助教的朋友，於是便萌生了要去雲南幫助同齡孩子的想法，希望貧困地區留守兒童也能拿起畫筆，描繪美好生活。

郎朗和雲南公益組織取得聯繫，希望能參與到他們的助教活動中，並給雲南學生帶來一節“瀕危動物保護”課程，得到了對方的積極回應。

赴雲南義教 為傳遞理念

在父母的幫助下，郎朗開始作赴雲南助教的準備，包括課程和經費。全程近40分鐘的“瀕危動物保護”課程由她自己收集材料、自製插畫，想要把自己對世界的所思所想傳遞給小夥伴們。

經過半年準備，郎朗帶著賣畫得來的四五千元人民幣，和爸爸媽媽一起登上了飛往雲南的航班，開啟了為期一周的助教之旅。

郎朗的媽媽說，山區的條件艱苦到難以想像，他們居住的是以布代替玻璃的“豪華透風房”。“但是孩子的世界裡沒有辛苦，只有快

在崎嶇的盤山公路上暈車到天旋地轉、住四面透風的“無敵風景房”、被毒蟲咬傷腫起大包……這是山東一名10歲小女孩雲南助教之旅的小插曲。2019年暑期，山東濟南小學生郎朗自籌路費，和爸爸媽媽一起到雲南德宏傣族景頗族自治州梁河縣大廠鄉小學，給小夥伴們帶來自製賀卡，教他們認識色彩，還主講了一節“瀕危動物保護”課程。

■香港文匯報記者 胡臥龍 山東報道



■郎朗協助義工以遊戲方式進行教學。受訪者提供

沒有野孩子 只有好朋友

在去助教前，因為從來沒有去過山區，郎朗也擔心他們會不會是傳說中的“野孩子”。

到了雲南，她發現站在自己面前的同齡人和想像中的完全不一樣，他們都衣着簡樸但很有禮貌，會主動和她打招呼。當發現大家都是小動物愛好者後，郎朗很快和他們打成一片，成了親密無間的好朋友。

在助教期間，郎朗除了配合義工通過遊戲的方式教小夥伴們識別色彩，還主講了一節“瀕危動物保護”的課程。充足的準備，使郎朗的課深受大家歡迎，她很高興自己的心思和工作都沒有白費。

幸福非必然 更珍愛父母

回到濟南後，郎朗跟自己的朋友、同學們分享了自己的經歷。郎朗說：“去了這一趟，我更愛我的爸爸媽媽了。看到他們沒有玩具，在滿是泥的操場上跑，讓我知道了自己的幸福生活是多麼不容易。”



■郎朗和她養的小動物。

香港文匯報記者胡臥龍 攝

中國選出25最美的書 赴德參賽

2019年度“最美的書”（原“中國最美的書”）評選結果11日在滬揭曉，共有25種圖書在來自全國各地106家出版社的342份參賽作品中脫穎而出，榮獲本年度“最美的書”稱號，並將代表中國參加在德國萊比錫舉行的2020年度“世界最美的書”評選，這將是飽含中國氣質的“最美的書”連續第17次在世界舞台上與各國同行的作品同場競艷。

翻開這25種“最美的書”，我們能在方寸中感受設計師的巧思，於毫釐上觸摸非凡者的匠心。以《漫長的告別》為例，宛若可以傾聽一位關於集郵者心聲的筆記本。全書設計緊扣郵票收集者文本故事的線索，延展出全書圖文敘述架構的特徵，從封面的造形、書口的形態，以及全書的基本色調，內頁郵票的配置，時代把握的分寸感都恰到好處。開篇部分的一枚郵票，也是該書珍藏的亮點。

20種書獲獎 曾兩次摘金

多年來，“最美的書”活動致力於通過對參選書籍設計的整體性、書籍內容與形式的完美結合、書籍設計對於書籍本身功能的提升、設計風格與手感的和諧統一，以及技術手段的運用等多方面的評審，挑選出既能與“世界最美的書”的評選要求相接軌，又能反映出中華文化的特質和精髓的佳作，讓中國文化“走出去”，積極弘揚中國文化自信。

十多年來，已有16批346種來自中國的“最美的書”亮相德國萊比錫，其中，有20種書籍獲得“世界最美的書”的獎項，更有兩次摘得金獎。

■香港文匯報記者 夏微 上海報道



■25種圖書獲評2019年度“最美的書”。

香港文匯報上海傳真

10月新增貸款大降60%

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國人民銀行11日公佈的金融數據顯示，10月新增人民幣貸款6,613億元（人民幣，下同），同比少增357億元，較9月的1.69萬億大降60%，也低於市場預期的7,000億至8,000億元；當月新增社會融資規模6,189億元，比上年同期少增1,185億元，較9月的2.27萬億減少72.7%。10月信貸投放與社會融資增量均大幅回落，並且年內首次出現新增社會融資規模小於新增信貸，專家認為，除季節性因素外，反映當前實體經濟融資需求較弱，經濟仍面臨較大下行壓力。

10月份主要金融數據

新增人民幣貸款：

6,613億元(人民幣，下同)，為2017年12月以來最低

廣義貨幣供應量(M2)：同比增長8.4%，符合預期

人民幣貸款餘額：150.59萬億元，同比增長12.4%，低於預期

社會融資規模增量：6,189億元，創2016年7月來最低，比上年同期少1,185億元

社會融資規模存量：219.6萬億元，同比增長10.7%



■專家認為，中國最新數據反映實體經濟融資需求較弱，經濟仍面臨較大下行壓力。
資料圖片

個人按揭貸款佔54%

從新增貸款結構看，64%流向居民部門，以個人按揭貸款為主的住戶中長期貸款佔比高達54%，企業中長期貸款佔比僅三分之一。

央行數據顯示，分部門看，住戶部門貸款增加4,210億元，其中，短期貸款增加623億元，中長期貸款增加3,587億元；非金融企業及機關團體貸款增加1,262億元，其中，短期貸款減少1,178億元，中長期貸款增加2,216億元，票據融資增加214億元；非銀行業金融機構貸款增加1,123億元。

在新增貸款大幅收縮的同時，社會融資規模增量從9月的2.27萬億元驟降至6,189億元，比上年同

期少1,185億元。從結構看，表外融資繼續縮水，地方政府專項債券融資同比多減，是社會融資增量下降的重要原因。

數據顯示，今年10月對實體經濟發放的人民幣貸款增加5,470億元，同比少增1,671億元；對實體經濟發放的外幣貸款折合人民幣減少10億元，同比少減790億元；委託貸款減少667億元，同比減少282億元；信託貸款減少624億元，同比減少742億元；未貼現的銀行承兌匯票減少1,053億元，同比多減600億元；企業債券淨融資1,622億元，同比多99億元；地方政府專項債券融資淨減少200億元，同比多減1,068億元；非金融企業境內股票融資180億元，同比

多4億元。

初步統計，今年1月至10月社會融資規模增量累計為19.41萬億元，比上年同期多3.21萬億元。

M2增速穩定 流動性平穩

貨幣供應則保持平穩，10月末，廣義貨幣M2同比增長8.4%，增速與上月持平，比上年同期高0.4個百分點；狹義貨幣M1同比增長3.3%，增速比上年末低0.1個百分點，比上年同期高0.6個百分點；流通中貨幣M0同比增長4.7%。當月淨回籠現金734億元。

興業證券宏觀分析師王涵分析指，10月信貸投放與社會融資增量超預期減少，扣除季節性因素後，

10月新增貸款規模仍然偏弱。由於地方專項債發行接近尾聲，表外融資繼續收縮，拖累社會融資增量甚至低於新增貸款規模。至於市場流動性，由於同比基數較低，加之央行新增2,000億元MLF投放，維持銀行間市場流動性平穩，M2增速保持穩定。

CPI超預期 掣肘貨幣政策

王涵認為，總體看，當前實體經濟融資需求較弱，經濟仍面臨較大下行壓力。「控債務風險」和「支持實體」需要貨幣政策寬鬆，近期MLF降息反映短期在外部貨幣環境寬鬆背景下央行有意釋放長期引導利率下行的信號，但豬價帶動CPI持續超預期上漲，掣肘貨幣政策節奏，短期寬鬆空間受限。

國資委籲企業加入聯合國契約

香港文匯報訊（記者 凱雷、實習記者 王珈琳 北京報道）在11日舉行的聯合國全球契約組織媒體圓桌會議暨中文官方網站全球上線儀式上，國資委副主任任洪斌表示，聯合國全球契約組織是聯合國系統內專門對接企業界的重要平台，為各國企業交流和展示可持續發展實踐提供了世界通道。善用、用好這樣一個權威的國際平台，對於中國企業及經濟的可持續發展意義重大。聯合國駐華系統協調員羅世禮、聯合國全球契約組織亞太區總代表劉萌出席了活動。

任洪斌呼籲包括央企在內的更多中國本土企業能夠加入到聯合國全球契約組織，積極履行社會責任，並祝願通過全新的中文官網為中國企業搭建國際溝通媒介平台，幫助中國企業在可持續發展領域更好地接軌國際。

據了解，聯合國全球契約組織中文官網是該組織在全球範圍內第一次以非英語語言上線其官方網站，將為中國企業提供更精準、前沿和具時效性的全球可持續發展資訊，並加強中國私營部門對聯合國全球契約組織的進一步了解與溝通。聯合國全球契約組織於2019年針對中國市場啟動一系列本土化舉措，中文官網的上線將幫助中國企業更好地了解可持續發展領域的國際最佳實踐，做負責任的國際企業公民。



■國資委副主任任洪斌(右)、聯合國駐華系統協調員羅世禮(中)和聯合國全球契約組織亞太區總代表劉萌出席圓桌會議。記者凱雷 攝

中國首10月汽車產銷齊挫一成

香港文匯報訊（記者 張帥 北京報道）中國汽車工業協會11日公佈的最新數據顯示，10月份汽車產銷量分別完成229.5萬輛和228.4萬輛，比上月分別增長3.9%和0.6%，產量降幅比上月收窄4.5個百分點，銷量同比降幅比上月收窄1.2個百分點。今年前10月合計，中國汽車產銷分別完成2,044.4萬輛和2,065.2萬輛，產銷量比上年同期分別下降10.4%和9.7%。

分車型來看，1月至10月，中國乘用車產銷分別完成1,701.2萬輛和1,717.4萬輛，產銷量同比分別下降12.1%和11%。商用車產銷則分別完成343.2萬輛和347.8萬輛，比上年同期分別下降1.3%和2.5%。而新能源汽車方面，10月份產銷分別完成9.5萬輛和7.5萬輛，比上年同期分別下降35.4%和45.6%，連續4個月呈現下滑。



搶鮮

許氏用♥ 大家放♥

參場空運直送

上市!

★精選4-5年生長花旗參
★新鮮參養份比乾參多

14%

全美最大華人自產自銷
唯有許氏保證新鮮上市



關注許氏
微信公眾號



許氏德州經銷專賣店

Dallas	YiYiHerbs	972-666-8188	參茸城	917-365-1688	Houston香港超級市場	281-575-7886	Austin		
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288	大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999	香港海味城	713-772-2889	百利草藥	281-988-8500	天地人參茸行	512-467-8888
Mau Phuoc Duong	972-496-4372	Houston Bellaire		燕窩城	713-776-2888	NHAN HOA HERBS 仁和藥行	281-776-9888	恒豐	512-719-3864
Grand Prairie		永盛圖書百貨公司	713-271-8186	燕補堂	713-772-7888	Houston Area		San Antonio	
香港超級市場	972-988-8811	仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611	仁濟中醫針灸所	713-271-0488	越華超級市場	832-298-9321	亞洲市場	210-681-8688
Plano		盧林中醫診所	713-774-5558	聯發行L&P	713-995-9138	萬和堂中藥行	281-988-8338	Pim's Oriental Market	210-523-1688
H&S World 出國人員服務中心	972-699-1681	德信行	713-995-8530	大中華超市	281-501-1820	家樂超級市場	281-313-8838	College Station	
H&S World 出國人員服務中心	214-998-0977	中國出國人員服務中心	713-988-5200	百佳超級市場	713-270-1658	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899	BCS Food Markets	979-695-6888
陽光旅行社	972-758-9588	德聖堂	713-988-5864	惠康超級市場	713-270-7789	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699		



美國許氏參業集團 www.hsuginseng.com 1-800-826-1577



十一月

\$400,000

CASH-VEMBER

贏家現場 兌換現金

十一月裡面的
每個星期六

十一月2, 9, 16, 23日，每個小時都會出現贏家

十一月三十日活動結束

幸運兒將有機會贏取現金:\$100,000元

COUSHATTA
CASINO RESORT
KINDER, LOUISIANA

Louisiana's Best Bet!

Kinder 165 Lafayette
Houston EXIT 44 Lake Charles

Coushatta是路易斯安那州最大的賭場度假村| ccrla.com

每周從周一早上4點到周六晚上11點(11月30日午夜12點)賺取賭場入場券。入場券不會從一個星期延續到另一個星期。

每賺取1個領先的積分可獲得1個抽獎條目。在每個抽獎日下午4點後激活獲得的具有額定遊戲度的入場券。該優惠入場的客人所準備。賭場保留隨時更改或取消本活動的權利。更多信息請訪問ccrla.com

已經

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

2019休斯頓發行

旅遊購物指南

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728

www.scdaily.com 11222 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A.

Serving Since 1979 NO. 10245

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

今日美國網站
today-america.com

今日美南微信公眾號
WeChat ID: today-america

美南國際貿易中心
www.itchouston.org

美南印刷廠
U.S.A. Printing